



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Glassware Washer  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>6D063-132292/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001  |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>PHAC   | <b>Date</b><br>2013-09-24  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$WPG-016-8640  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>WPG-3-36093 (016)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2013-10-21</b>  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Central Daylight Saving<br>Time CDT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Hall, Marlene  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>wpg016                                     |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(204) 984-6423 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(204) 983-7796                                     |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

**La modification 001** vise à répondre aux questions des soumissionnaires.

L'information qui suit fait dès lors partie intégrante de l'invitation à soumissionner, et vous devez en tenir compte au moment de soumettre une proposition.

## QUESTIONS ET RÉPONSES

- Q 1** Section 3.b - Est-ce qu'une taille de la chambre interne de 27 po de LARG. x 28 po de HAUT. x 27 po de PROF. est acceptable?
- R 1** Non; les exigences minimales de la chambre interne sont de 39 po de LARG. x 25 po de HAUT. x 26 po de PROF. "D". Les exigences obligatoires externes sont fermes en raison de l'ouverture dans le mur et de l'impossibilité de relever la hauteur du plafond dans cette pièce (site d'installation). Les exigences minimales concernant la chambre interne doivent être respectées. On peut discuter de ce point lors de la visite obligatoire sur place.
- Q 2** Section 5.e - Nos laves-verreries ne sont pas munies d'une pompe à deux vitesses. Est-ce acceptable?
- R 2** Non; les pompes à vitesse variable sont acceptables, mais PAS celles à vitesse unique.
- Q 3** Section 8.d - Le personnel en mécanique et en électricité de l'installation est-il chargé de débrancher le service des vieilles laves-verreries et de rebrancher les nouveaux? Ou est-ce que le vendeur doit embaucher des professionnels autorisés pour effectuer ces travaux?
- R 3** Tous les travaux doivent être effectués par le vendeur autorisé; le personnel de l'installation du LNM effectuera l'inspection finale. On peut discuter de ce point lors de la visite obligatoire sur place.
- Q 4** Section 9.c - Habituellement, nos laves-verreries sont munies seulement de pompes de distribution de produits chimiques et TOUS les produits chimiques sont fournis par un vendeur de détergents sélectionné par les responsables de l'installation. Combien de pompes de produits chimiques sont exigées?
- R 4** Au moins trois pompes sont exigées.
- Q 5** Section 11.a - La SOP d'essai de résidu de détergent et les matériaux requis seront fournis par le vendeur de détergent sélectionné par les responsables de l'installation. Peut-on présumer que nous ne fournissons pas les produits chimiques?
- R 5** L'essai de détergent sert à montrer qu'aucun produit chimique ou résidu n'est détecté après le lavage. Les cycles pourraient nécessiter des modifications pour enlever tous les résidus de détergent de la verrerie pour qu'ils soient utiles.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**